

Glossary. Michelle Obama p 11 and following

(p. 10 'Soutshide' is the nickname of one of Michelle's uncles.

l. 2. Robbie : They live upstairs in a house owned by Robbie and her husband.

They are senior relatives. She gives piano lessons.

l. 2 scales = *Tonleiter*

l. 3 sights reading - *vom Blatt lesen*

l. 9 fumble = *ungeschickt umgehen, herumtasten*

l. 10 buzz is the sound a bee makes

l. 13 outright - *unverblümt*

l. 15 chord = *Akkord*

l. 17 to purse = *Mund spitzen*

l. 18 bounce - *Federkraft?*

l. 21 reverent = *ehrfurchtvoll*

l. 26 fiddle around - *herumhantieren*

l. 29 She can hear the lessons going on underneath their room.

l. 32 chastened - *gedemütigt*

p. 12

l. 2 veer towards - *abdrehen* (sea-travel vocab)

l. 14 freewheeling - if you ride a bike but don't move the pedals and instead ride downhill just like that - (*locker*)

l. 18 to give someone credit - to acknowledge their effort, their gift; almost praise

l. 24 woe = '*Weh*'

l. 26 - early on = *früh*

l. 28 bolster = support

l. 29 scold - criticize

l. 31 arcane - very old, outdated

l. 34 feisty - *widerstandsfähig*

p. 13

l. 1 recital - concert

l. 22 Craig - her senior brother who made life easier for her in many ways

l. 29 treat - we'll talk about this. It means 'something special' and some people would say it doesn't exist any more, though I would beg to differ for most people.

p. 14 l. 24 poorly - not feeling well, feeling unwell. (*mau*)

l. 29 limp - he was walking unevenly, putting more weight on one foot

p. 15

l. 4 patent leather - black and shiny

pigtails - *Zöpfe*

l. 8 - the prospect of it = that he was going to have to do this

l. 9 agape - open; to gape = to look open-mouthed at something in surprise

l. 19 lot = (US American word) somewhere or place to park

l. to shell out money - als US American = spend

l. 20 swells - *Wellengang*

- l. 23 baby grand piano - kleiner Flügel. (What do you call them? We (UK) say:
baby grand
- l. 25 bustling - looking busy
- l. 26 albeit - wenn auch
- l. 31 posture - *Haltung, Körperhaltung*
- p. 16
- l. 1 split second - *Bruchteil einer Sekunde*
- l. 4 flawless - *fehlerlos*
- l. 7 squat - *gedrungen* scraggly - *zottelig?*
- l. 16 chugging. Steam trains chug.
- l. 19 brawl - fight
- l. 21 comeuppance - *‘wohl verdiente Strafe’*